

# Documents 4/07

## 1 Éditorial

### Billet d'humeur

---

- 4 Questions de confiance François Talcy

### Politique / Économie

---

- 5 **Nouvel élan européen**  
Le bilan de la présidence allemande Susanne Nies
- 7 **Contre la mondialisation néolibérale**  
L'altermondialisation en France et en Allemagne Ariane Jossin
- 12 **Évian et Heiligendamm** A. J.
- 14 **Difficiles ententes politiques**  
Regards critiques sur les rapports franco-allemands Jérôme Pascal
- 19 **Caisses noires et pots-de-vin**  
Siemens en proie à la corruption économique Emily Caliminus
- 22 **Une étoile à redorer**  
Daimler se sépare de Chrysler G. F.

### Dossier : Les syndicats en France et en Allemagne

---

- 23 **Défendre l'emploi ou les salariés ?**  
La désyndicalisation en France et en Allemagne Patrick Le Bihan
- 29 **Approches et pratiques contrastées**  
Conflits sociaux en France et en Allemagne Brigitte Lestrade
- 35 **Relations de travail transnationales**  
Les comités d'entreprise européens (CES) Werner Altmeyer
- 39 **Réponses au Livre Vert**  
Les syndicats et l'Europe F. T.

## Au bout de la langue

---

- 41 Modewörter Gérard Foussier

## Société

---

- 43 Pour un amour des langues G. F.
- 44 Chevaliers des causes perdues  
L'enseignement des langues vivantes en primaire Véronique Caron-Croz
- 45 Bonnes nouvelles  
Un concours de traduction original Michel Vincent/Michèle Wolff
- 47 Affaire de communication  
A la recherche des malentendus Astrid Nierhoff-Fassbender
- 49 Paroles d'expatriés  
Les blogs de résidents français en Allemagne Marine Turchi
- 55 Messages codés  
Dialogue franco-allemand par SMS et E-Mail Jérôme Pascal
- 56 Exils forcés. Une exposition sur l'émigration des juifs allemands G. F.
- 57 "Vivante, efficace et plus tranchante"  
Le 31<sup>e</sup> Congrès de l'Église protestante allemande à Cologne Josef Winkelheide

## Culture

---

- 61 Sortir des sentiers battus  
La 12<sup>e</sup> édition de la Documenta Chantal Guionnet
- 63 Le peintre qui n'existe pas  
Trois expositions sur Maître Grünewald Virginie Vendamme
- 67 Redécouverte d'un homme de génie  
Dietrich Buxtehude (1637-1707) Chantal Guionnet
- 69 Bloc-notes / Rendez-vous Françoise Potier
- 71 Un critique sur les planches  
Rencontre avec Bernd Sucher Hélène Thiérard
- 73 **Comptes rendus de livres**  
Gérard Wormser : *Europe, le miroir brisé* / Toralf Staud : *Moderne Nazis. Die neuen Rechten und der Aufstieg der NPD* / Daglind Sonolet : *Günther Anders : phénoménologue de la technique* / Francesca Predazzi, Vanna Vannuccini : *Petit voyage dans l'âme allemande.*
- 75 **Chronologie** Mai / Juin 2007 François Talcy